

Fabio Lo Duca

Residente in Via Calamandrei 2, Carlentini (SR)

Domiciliato in Chiasso Chiavola 2, Ragusa (Ibla) (RG)

fabioloduca@hotmail.it

+393279897932



Esperienze lavorative

- Settembre 2020 – in corso: Traduttore per Universal Translation Services
- Agosto 2020: Traduzione del videogioco Dream Stone 2
- Novembre 2019 – marzo 2020: collaborazione con <https://www.novelleleggere.com/>. In suddetto periodo ho collaborato con il sito e lo staff di novelleleggere.com nella traduzione di web novels dall'inglese all'italiano.
- Aprile 2018 - giugno 2018: per tirocinio formativo presso l'istituto tecnico commerciale Alaimo sito in Lentini. In suddetto periodo ho collaborato con l'insegnante di lingua inglese, nella gestione di alcune classi.

Istruzione e formazione

- Corso di alta formazione in traduzione medica presso S.S.I.T. Pescara con votazione 28/30 (10/20 – 11/20)
- Master in traduzione tecnica/turistica/del web presso S.S.I.T. Pescara con votazione 101/110 (04/20 – 09/20)
- Webinar sull'utilizzo di SDL Trados
- Corso di lingua giapponese della durata di tre mesi (04/19 – 06/19) presso l'istituto di lingua e cultura giapponese Kudan, sito in Tokyo
- Laurea triennale in Mediazione linguistica e interculturale, presso la S.D.S. di Ragusa, conseguita con votazione 97/110
- Diploma di liceo scientifico presso il liceo scientifico statale Elio Vittorini, sito in Lentini, conseguito nel 2009 con votazione 72/100

Competenze linguistiche

- Lingua italiana: madrelingua
- Lingua inglese: c1
- Lingua spagnola: b1

- Lingua giapponese: base (b1/jlpt n4)

Altre competenze

- Ottima conoscenza del pacchetto office
- Ottima conoscenza del sistema operativo Windows
- Ottima conoscenza di browser web e navigazione internet
- Ottima conoscenza di servizi di posta elettronica e-mail
- Ottime capacità di guida automobilistica e possessore di patente B
- Buona conoscenza di teorie di traduzione
- Buona conoscenza dell'utilizzo di CAT tools
- Conoscenza elementare di linguaggi HTML 5 e CSS

Informazioni aggiuntive

Sono una persona onesta, affidabile e puntuale. Ho una spiccata curiosità che mi aiuta ad essere attento ai dettagli più o meno importanti. Ho sviluppato, negli anni universitari, abilità di problem solving e la capacità a lavorare sotto pressione. Mi ritengo una persona socievole e in grado di lavorare in ogni contesto. Sono in possesso di uno spiccato spirito di gruppo, sviluppato anche grazie alla mia passione per il calcio, sport che pratico settimanalmente in maniera amatoriale.

Tra i miei hobby e le mie passioni spiccano sicuramente, come già accennato, il calcio, la lettura e i videogames.

Link

<https://twitter.com/EmeraldSword90>

<https://www.facebook.com/fabioloduca>

<https://www.instagram.com/fabioloduca83/>

<https://www.linkedin.com/in/fabio-lo-duca-69205863/>